

VÝROČNÁ SPRÁVA SLOVGRAM 2010



S L O V G R A M

NEZÁVISLÁ SPOLOČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV
ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO-OBRAZOVÝCH ZÁZNAMOV



OBSAH

Kto sme	4
Medzinárodná spolupráca	5
Oprávnenie na výkon kolektívnej správy práv	6
Členovia Výboru a Kontrolnej komisie	7
Slovo na úvod	8
Príhovor predsedu Výboru	9
Organizačná štruktúra spoločnosti	10
Rozdelenie finančných prostriedkov medzi výkonných umelcov a výrobcov	11
Štruktúra nákladov	12
Prehľad vývoja inkasovaných platieb za vyúčtovacie obdobia 2001-2010	13
Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou	14

KTO SME

SLOVGRAM

je nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov

Je nezárobokovou spoločnosťou s vlastnou právnou subjektivitou, združením fyzických a právnických osôb podľa zákona č. 83/1990 Z.z. v znení neskorších predpisov. SLOVGRAM bol založený v r. 1991 na ochranu práv výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ktorých práva zastupuje v rozsahu uvedenom v zmluvách o zastupovaní. Členovia SLOVGRAMu – nositelia majetkových práv spravujú činnosť združenia prostredníctvom zvolených orgánov, výkonného aparátu a Valným zhromaždením prijatých dokumentov.

Ochraňuje práva v zmysle Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení zákona č. 84/2007 Z.z.

Vyberá a spravuje odmeny pre výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ktoré im prináležia podľa Autorského zákona a rozdeľuje ich v zmysle Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAMu.

Rozsah pôsobnosti SLOVGRAMu je na jednej strane vymedzený Autorským zákonom a na strane druhej zmluvami, ktoré sú uzatvorené s umelcami a výrobcami zvukových a zvukovo-obrazových záznamov. Zastupuje slovenských a zahraničných výkonných umelcov a výrobcov, partnerské organizácie v zahraničí, ktoré mu delegovali svoje práva, ako aj nezastupovaných výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona.

Na výkon činnosti bolo SLOVGRAMu dňa 23.6.1998 udelené Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky oprávnenie č. 3/1998 na výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona. Zmenené bolo rozhodnutím MK SR zo dňa 18.10.2004 udelením Oprávnenia č. 3/2004.

MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

SLOVGRAM je členom:

AEPO-ARTIS (Association of European Performers' Organisations) – Asociácia európskych organizácií výkonných umelcov so sídlom v Bruseli.

SCAPR (Societies' Council for Administration of Performers' Rights) – Rada organizácií kolektívnej správy práv výkonných umelcov. Slovgam je členom pracovných skupín, právnej a skupiny pre správu práv a bilaterálne vzťahy.

IPDA (The International Performers' Database Association) – Medzinárodná asociácia databáz výkonných umelcov.

SLOVGRAM spolupracuje s **IFPI** (International Federation of the Phonographic Industry) – Medzinárodnou federáciou fonografického priemyslu.

Zahraniční zmluvní partneri:

AGATA (Litva), **AIE** (Španielsko), **CREDIDAM** (Rumunsko), **EEL** (Estónsko), **EJI** (Maďarsko), **GEDANKYO** (Japonsko), **GRAMEX** (Dánsko), **GRAMEX** (Fínsko), **GRAMO** (Nórsko), **GVL** (Nemecko), **HUZIP** (Chorvátsko), **IMAE** (Taliansko), **INTERGRAM** (Česká republika), **LSG** (Rakúsko), **SAMI** (Švédsko), **SENA** (Holandsko), **SFH** (Island), **SPEDIDAM** (Francúzsko), **SWISSPERFORM** (Švajčiarsko)



OPRÁVNENIE NA VÝKON KOLEKTÍVNEJ SPRÁVY PRÁV



Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
sekcia médií a audiovizie
Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava 1

Bratislava 10. apríla 2007
Doložka právoplatnosti rozhodnutia
č. k. MK-2039/2007-70/5363
18. apríla 2007



Oprávnenie

organizácie kolektívnej správy
na výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona
na území Slovenskej republiky

č. 3/2004

názov: **SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov,
výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov**
sídlo: Jakubovo námestie č. 14, Bratislava 813 48
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-3742
IČO: 173 105 98

v znení podľa rozhodnutí Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, sekcia médií a audiovizie
č. k. MK-326/2004-900 z 30. marca 2004, č. k. MK-1007/2004-900 z 18. októbra 2004 a č. k.
MK-2039/2007-70/5363 z 10. apríla 2007.

Oprávnenie na výkon kolektívnej správy majetkových práv výkonných umelcov, výrobcov
zvukových záznamov a výrobcov zvukovoobrazových záznamov a vysielateľov a iných nositeľov práv
podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona kumeleckým výkonom, zvukovým záznamom,
zvukovoobrazovým záznamom a vysielaniu je ďalej špecifikované takto:

I. povinná kolektívna správa práv podľa § 78 ods. 3 autorského zákona v odboroch:

- vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu,
zvukovoobrazového záznamu alebo záznamu vysielania pre osobnú potrebu,
- kábová retransmisia záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu, za ktorú sa uhrádza
primeraná odmena;
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu vypožičaním,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu vypožičaním, za ktoré sa
uhrádza primeraná odmena;

II. dobrovoľná kolektívna správa práva podľa autorského zákona v odboroch:

- verejný prenos záznamu umeleckého výkonu, vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu,
zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového záznamu predvedením alebo šírením akýmkoľvek
technickými prostriedkami, za ktorý sa uhrádza primeraná odmena; nezahrňa kábovú retransmisiu,
vysielanie ani sprístupňovanie verejnosti,
- kábová retransmisia zvukovoobrazového záznamu, za ktorú sa uhrádza primeraná odmena,
- vysielanie záznamu umeleckého výkonu alebo vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu
vrátane jeho vysielania pomocou satelitu, za ktoré sa uhrádza primeraná odmena,
- verejný prenos vysielania uskutočňovaný na verejne prístupných miestach za vstupný poplatok,
- vysielanie zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového záznamu vrátane vysielania pomocou
satelitu,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo
zvukovoobrazového záznamu nájmom,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového
záznamu vypožičaním,
- sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového
záznamu verejnosti,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu nájmom, za ktoré sa uhrádza
primeraná odmena,

a to na základe a v rozsahu uzatvorených zmlúv s výkonnými umelcami, výrobcami zvukových záznamov
a zvukovoobrazových záznamov a vysielateľmi a s inými nositeľmi práv kumeleckým výkonom,
zvukovým záznamom, zvukovoobrazovým záznamom a vysielaniami.

Oprávnenie sa vydáva na neurčitý čas.
Oprávnenie je vydané v štyroch rovnopisoch.

PhDr. Nataša Slavíková
generálna riaditeľka



VÝBOR SLOVGRAMU

Roman Pálka, predseda (výkonný umelec zastupuje vážnu hudbu)

Roman Spišiak, prvý podpredseda (zastupuje odborové zväzy)

Peter Riava, druhý podpredseda (zastupuje výrobcov)

Branislav Bystriansky (výkonný umelec zastupuje hercov)

Július Kinček (zastupuje výrobcov)

Václav Patejdl (výkonný umelec zastupuje populárnu hudbu)

Róbert Sedlák (zastupuje výrobcov)

KONTROLNÁ KOMISIA SLOVGRAMU

Karol Petőcz, predseda (zastupuje odborové zväzy)

Vladimír Kobielsky (zastupuje výkonných umelcov)

Peter Bič (zastupuje výrobcov)

SLOVO NA ÚVOD

Je viacero závažných tém, ktoré úzko súvisia s našou prácou a ktoré si zaslúžia bližšiu pozornosť. Pre mňa osobne sa dominujúcou stáva najmä jedna, ktorej chcem venovať tento úvod Výročnej správy našej spoločnosti. V priamej konfrontácii so samotným výkonom kolektívnej správy autorských a s nimi súvisiacich práv je to okolnosť nehostinného prostredia, v ktorom sa v poslednom čase nachádza. Ide najmä o celospoločenský vzťah k duševnému vlastníctvu, o povedomie potreby jeho ochrany a o rešpektovanie jeho samotnej podstaty.

S nástupom digitálnej doby a všeobecnej dostupnosti chráneného obsahu sa duševné vlastníctvo a majetkové práva jeho nositeľov ocitajú mimo doteraz zaužívaného a všeobecne rešpektovaného princípu. Zo vzorca ponuky určitej hodnoty a dopytu po nej vypadáva posledný článok, ktorým je úhrada jeho ceny. Je pozoruhodné a zároveň zarážajúce, ako sa v novovzniknutej realite vytvára priam nepriateľská atmosféra k snahám o zachovanie predtým prirodzených mechanizmov spoločenskej výmeny hodnôt. Je naozaj toto faktické spochybňovanie majetkových práv k duševnému vlastníctvu všeobecne prijateľné? Je to naozaj tým, že jeho účelom a poslaním je zverejnenie a jeho slabinou nehmotná podstata, možnosť nekontrolovateľného kopírovania, šírenia a používania? Je zarážajúce, ako sa mediálne sformoval nepriaznivý, znevažujúci, až odmietavý postoj k tým snahám, ktoré sa usilujú zachovať rešpektovanie princípov vlastníctva ako takého. Čo spôsobilo, že nelegálne používanie niečieho majetku je vnímané ako všeobecne prijateľné a ospravedlňiteľné? Naopak tí, ktorí sa snažia toto vlastníctvo dostupnými legálnymi prostriedkami ochrániť, neoprávnenému použitiu zabrániť, prípadne ho potrestať, sú vystavovaní znevažovaniu a osočovaniu. Zažívame opäť raz jednu z revolúcií, i keď v nenásilnej forme, počas ktorej sa označuje nepriateľ za tým účelom, aby sa mu odobralo to, čo mu patrí?

Žiaľ, sme svedkami aj legislatívneho oslabenia pozície nositeľov práv k duševnému vlastníctvu a ich zástupcov. Organizácie kolektívnej správy práv sa ocitajú v sťaženej vyjednávacej pozícii, lebo strácajú účinné páky na dosiahnutie rovnovážneho stavu. Jednotlivý nositeľ práv v súboji s používateľmi jeho predmetov ochrany má veľmi obmedzenú reálnu možnosť dosiahnuť spravodlivú a primeranú odmenu a sú to práve organizácie kolektívnej správy práv, ktoré mu umožňujú jeho oprávnené nároky vysporiadať.

Ale vráťme sa k podstatnej črte legálneho trhu s predmetmi ochrany a tou je jeho zraniteľnosť. Zvukové a zvukovo-obrazové záznamy s výkonmi umelcov, či už vysielané alebo inak šírené, je možné s ľahko dostupnými technickými prostriedkami zaznamenávať, kopírovať, vysielateľ, zdieľať a ďalej šíriť bez zjavnejších prekážok a to všetko v globálnych rozmeroch. Komplexná digitalizácia a celosvetová explózia nástupu internetu zaskočila nositeľov práv k duševnému vlastníctvu samotných, i konštruktérov ochranných bariér proti jeho zneužívaniu a v celosvetovom meradle ťahajú za kratší koniec. K tomu je ťažko niečo dodávať.

Tvoriví ľudia to majú dnes ťažšie než kedykoľvek predtým. Nezostáva im veľa možností ako zabrániť masovému príživovaniu sa na plodoch ich talentu a kreativity. Je to nutná daň za tvorivosť a úspech, alebo sa s tým dá ešte niečo urobiť? Stáva sa to skutočnou výzvou, apelom na zodpovedných, ktorí majú účinné nástroje vo svojich rukách. Je to aj o hľadani vyváženého spôsobu výkonu kolektívnej správy práv, aby sa zosúlادili záujmy a potreby zúčastnených strán na báze primeranosti a spravodlivosti. Od vyspelej spoločnosti sa neodmysliteľne očakáva a požaduje inštitucionalizovaný a usporiadaný vzťah k vlastníctvu, ktorý je a bude všeobecne rešpektovaný. Duševné vlastníctvo je bohatstvom každej krajiny, každého národa a každej spoločnosti. Je potrebné vytvoriť a zabezpečiť také prostredie, v ktorom budú mať svoje vyhradené miesto oprávnené nároky jeho pôvodcov, ale i záujmy používateľov. V neprehľadnej situácii s nejasnými pravidlami to nie je a nebude ľahká úloha.

Mgr. Vladimír Kubovčák
riaditeľ SLOVGRAMu

PRÍHOVOR PREDSEDU VÝBORU

Atmosféra v prostredí, v ktorom SLOVGRAM vykonáva svoju činnosť bola v roku 2010 poznamenaná predovšetkým pretrváváním finančnej a hospodárskej krízy. Spočiatku bol jej dosah optimisticky podceňovaný, najmä vo vzťahu k času trvania a intenzite dopadov. Výkonní umelci ju pocítili bezprostredne v prvom pláne a to hneď v dvoch rovinách. V reálnej podobe prepadu prostriedkov použiteľných v oblasti kultúry, ale i v špekulatívnej rovine, keď organizátori kultúrnych podujatí vyvinuli účelový tlak pri zjednávaní odmien za podanie umeleckých výkonov často pod ich reálnu hodnotu, čo malo pre interpretáčny umenie likvidačný rozmer.

V roku 2010 mala kríza pokračujúci deštruktívny vplyv aj na mediálnu oblasť. Reklamný trh sa od jej počiatku prepadol o desiatky percent a prehustený slovenský mediálny priestor zaznamenal silný úbytok kapitálu, i keď nie rovnomerný a nezasiahol všetkých rovnako. Dopátrať sa reálnych údajov bolo veľmi problematické, čo sťažovalo orientáciu a odhad skutočných dopadov. Tlak vlastníkov alebo akcionárov médií na znižovanie nákladov narástol do ťažko splniteľných rozmerov. Mnohé z nich sa ocitli na pokraji prežitia, čo sa zákonite premietlo do ich platobnej disciplíny a taktiež do snahy o znižovanie odmien za použitie chráneného obsahu. Uplynulé obdobie sa nieslo v duchu vyjednávania a rokovaní s povinnými subjektmi, ktoré často prichádzali a prichádzajú s krajnými a pre SLOVGRAM neakceptovateľnými požiadavkami. V tejto súvislosti musím osobitne vyzdvihnúť prácu aparátu SLOVGRAMu na čele s jeho riaditeľom Mgr. V. Kubovčákom, ktorým sa napriek alarmujúcim predpovediam podarilo pre umelcov a výrobcov záznamov zachrániť naozaj maximum. Skvelú a mravenčiu prácu odvieďlo aj oddelenie verejných produkcií, ktorému sa aj v týchto neľahkých dobách darilo vytýčené ciele nielen plniť, ale i prekračovať.

Prácu Výboru SLOVGRAMu za uplynulé obdobie musím hodnotiť tiež pozitívne. Okrem jeho pravidelnej činnosti boli podľa potreby vytvorené pracovné skupiny, ktoré priebežne riešili vzniknuté problémy. Vzťahy medzi členmi Výboru zastupujúcimi výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov boli korektné a vždy s maximálnou snahou o čo najlepšie a nezaujaté riešenia. Odborná spôsobilosť jeho členov a ich dlhoročná profesijná skúsenosť tiež vo veľkej miere prispeli k uspokojujivým hospodárskym výsledkom spoločnosti. Hodnotené obdobie roku 2010 považujem vzhľadom na už spomenuté okolnosti hospodárskych dopadov za úspešné. Hoci príjmy z vysielania sa oproti predchádzajúcemu roku znížili o približne 1,54%, celkový aktuálny výber vzrástol o viac ako 4,5% a úhrn všetkých prostriedkov zaradených do vyúčtovania vzrástol približne o 28,7%. Za dosiahnuté výsledky vyslovujem členom Výboru, Kontrolnej komisii a všetkým pracovníkom SLOVGRAMu vďaka za odvedenú prácu a osobnú zaangażovanosť každého jednotlivca.

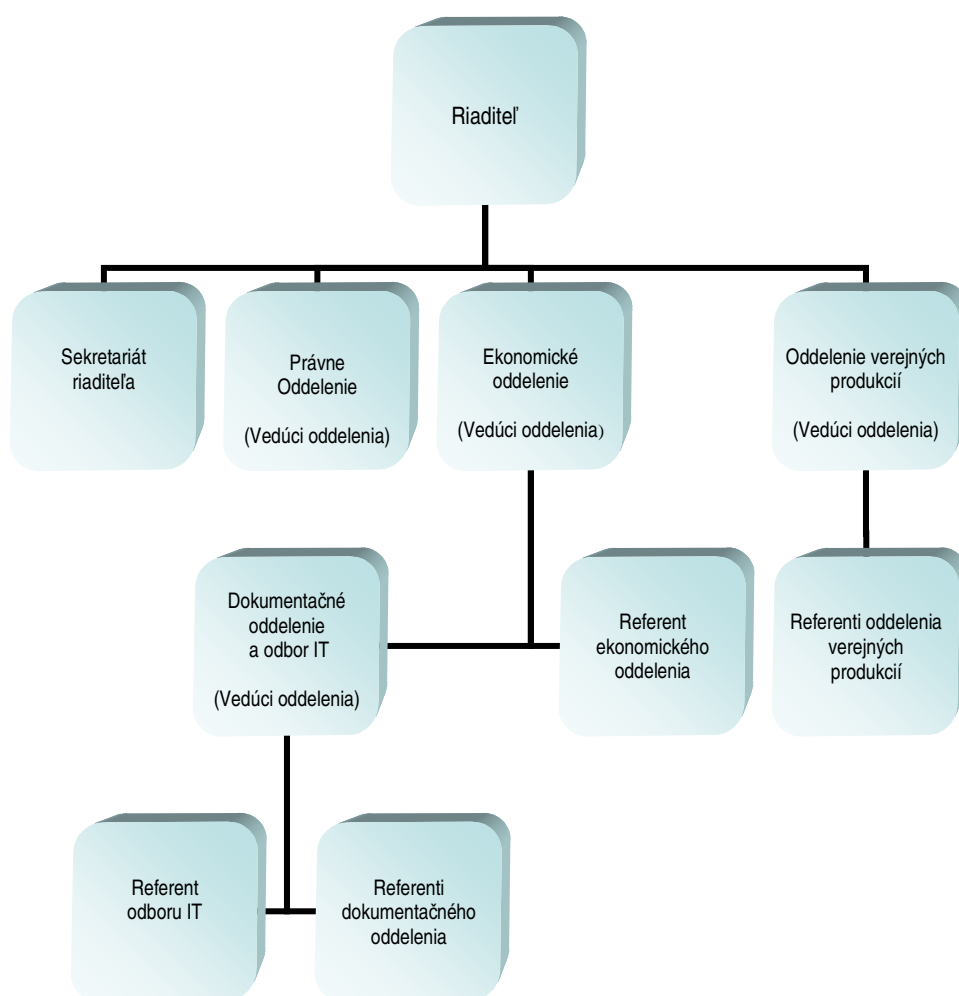
Napriek dosiahnutým výsledkom si však budúcnosť nesmieme predstavovať príliš optimisticky. Kríza ešte nedoznala a máme pred sebou ťažké obdobie. Reklamný trh, ako zdroj príjmov používateľov chráneného obsahu sa zotavuje veľmi pomaly a medziročný nárast v desiatkach percent sú podľa realistických prognóz nenávratnou minulosťou. Pokiaľ vôbec dôjde k jeho ozdraveniu, bude rastová krivka vykazovať maximálne jednotkové percentuálne prírastky.

Dalšou oblasťou hodnou pozornosti je objem vysielanosti slovenskej produkcie. Použitie domáceho repertoáru je u väčšiny vysielateľov percentuálne nízke, až zanedbateľné. Verme, že hlavne poslucháči a diváci prejavujú väčšiu vôľu sledovať slovenskú produkciu a že sa jej budú vo zvýšenej miere dožadovať. Určite by to malo zásadný vplyv nielen na životaschopnosť slovenských výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ale podnietilo by to aj vznik a použitie nového pôvodného repertoáru.

Verme, že v roku 2011 nastane želané a očakávané oživenie prílivu kapitálu do reklamného mediálneho priestoru a že následne prinesie nositeľom práv zvýšenie odmien za použitie ich výkonov a záznamov. SLOVGRAM nepochybne vyvinie zvýšené úsilie, aby k tomu prispel maximálnou mierou.

Mgr. Roman Pálka
predseda Výboru SLOVGRAMu

Schéma organizačnej štruktúry spoločnosti SLOVGRAM



Celkový počet pracovníkov spoločnosti vrátane riaditeľa je 16.

ROZDELENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV MEDZI VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV

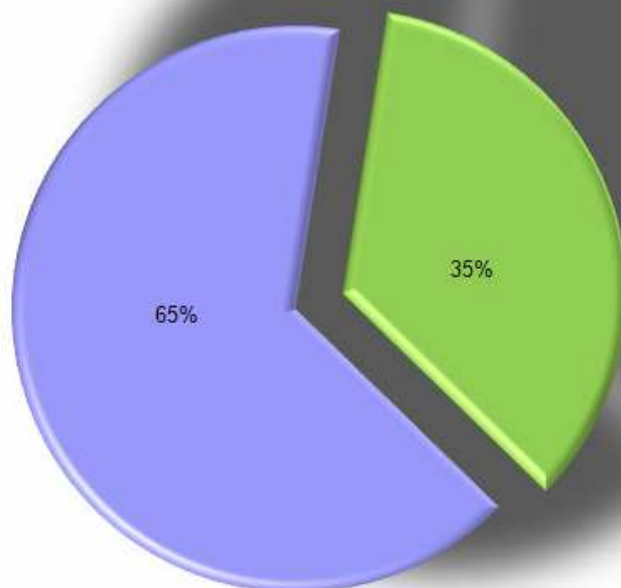
V priebehu roku 2010 inkasoval Slovgram viac než 3,52 mil. €, pričom celkovo bola do vyúčtovania zaradená suma v objeme 6.252.857 €. Pre porovnanie tie isté premenné v roku 2009 predstavovali 3,36 mil. € a 4.859.258 €. Citelnejší nárast sme zaznamenali v časti neidentifikovaných príjmov, ktorý je v značnej miere prejavom zmeny spôsobu vytvárania rezervných fondov, rovnako ako aj zmenami pravidiel ich rozpúšťania vo Vyúčtovacom poriadku SLOVGRAMu po uplynutí zákonnej premičacej doby.

Objem peňažných prostriedkov zaradených do vyúčtovania bol rozdelený medzi výkonných umelcov a výrobcov. V časti príjmov, kde sa výber odmien, náhrad odmien a primeranej odmeny vykonáva pre výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov spoločne, podiel výkonných umelcov na tomto výbere predstavuje 50% a podiel výrobcov rovnako 50%. Z tej časti identifikovateľných príjmov za televízne a rozhlasové vysielanie záznamov vyrobených vysielateľmi na území Slovenskej republiky, ku ktorým vysielateľ disponuje právami výrobcu, prináleží 100% odmien výkonným umelcom. Neidentifikovateľné príjmy tvoria príjmy z verejných hudobných produkcií, káblovej retransmisie, za dovoz a predaj nenahratých nosičov a prístrojov na vyhotovovanie rozmnoženín zvukových alebo zvukovo-obrazových záznamov pre osobnú potrebu, nevyplatené honoráre a rezervné fondy po uplynutí zákonnej premičacej lehoty.

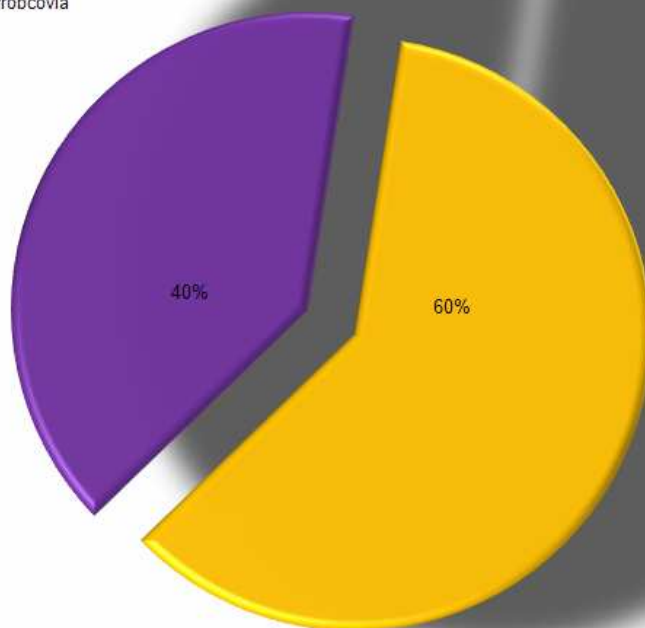
Pomer medzi identifikovanými príjmami a neidentifikovateľnými príjmami predstavoval pre rok 2010 34,8% pre identifikované a 65,2% pre neidentifikovateľné príjmy. V porovnaní s minulým rokom, kedy sa tento pomer dal vyjadriť hodnotou približne 1:1,19, v roku 2010 to bolo 1:1,87, teda citelný nárast, čo bolo spôsobené už spomenutým vyšším objemom prostriedkov v časti neidentifikovateľných príjmov.

Niekoľko náhľadov na systém rozdelenia podľa vybraných kategórií:

- identifikované príjmy
- neidentifikovateľné príjmy

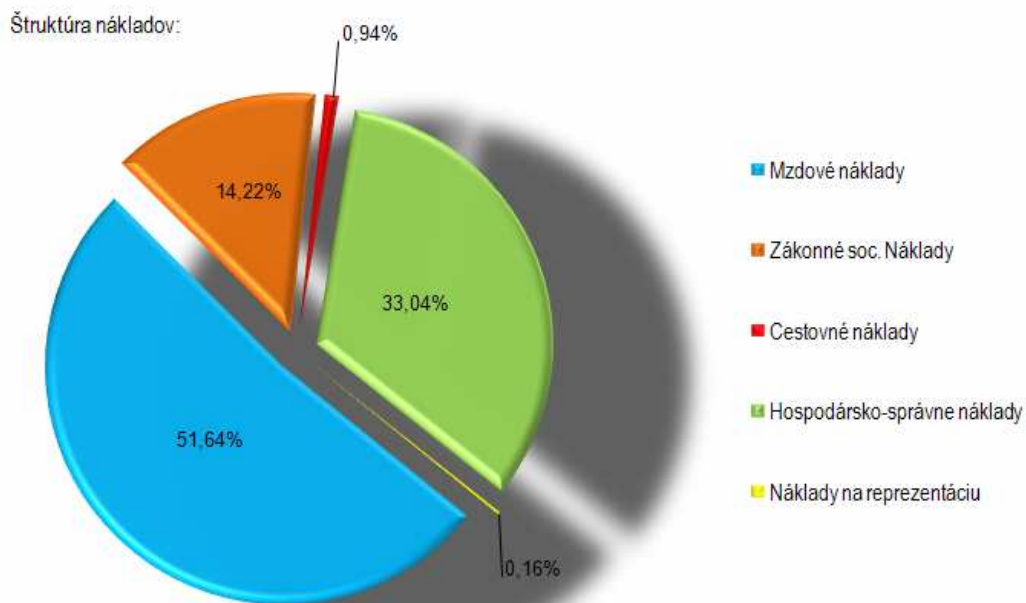


- výkonní umelci
- výrobcovia



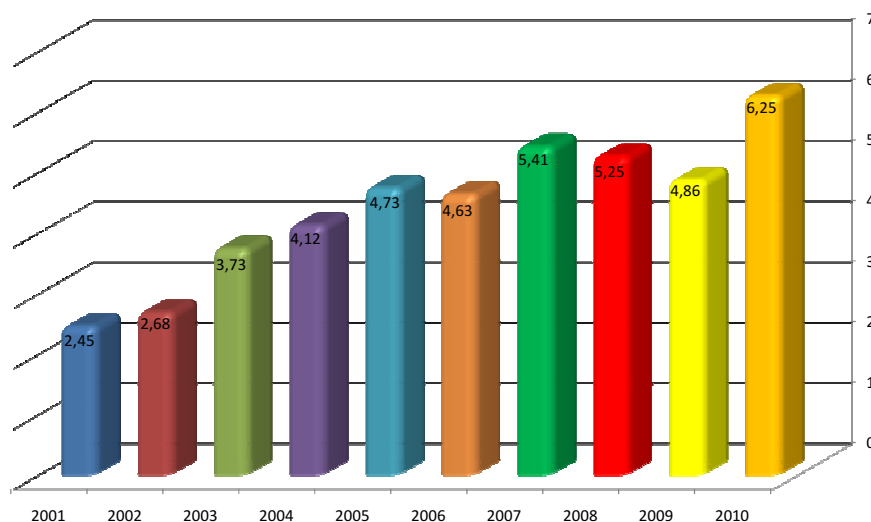
Hospodárenie a štruktúra nákladov

Výška režijnej zrážky predstavovala pre rok 2010, podobne ako v predchádzajúcom roku, hodnotu 15%. Hoci zachovanie prevádzkových nákladov na tejto úrovni nebolo jednoduché, znovu sme potvrdili, že patríme medzi organizácie kolektívnej správy, ktorým sa darí držať náklady na nízkej úrovni, čo platí aj v európskom kontexte.



V rámci prvého vyúčtovania v roku 1992 bolo vyplatených 154 individuálnych členov a 16 telies. V súčasnosti tvorí členskú základňu viac než 4700 slovenských výkonných umelcov, vyše 380 hudobných telies a viac než 380 výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov.

Prehľad vývoja rozúčtovaných platieb za vyúčtovacie obdobia 2001-2010 v mil. €.



SPRÁVA O OVERENÍ SÚLADU VÝROČNEJ SPRÁVY S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU

Správa o overení súladu
Výročnej správy s účtovnou závierkou

Bildan, s.r.o.
Súkenická 10, 821 09 Bratislava

Správa o overení súladu Výročnej správy 2010 s účtovnou závierkou k 31.12. 2010 v zmysle zákona č. 540 / 2007 Z.z., o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom audítora a o zmene a doplnení zákona č. 431 / 2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov , § 23, ods. 5 / ďalej len Správa o overení súladu /

Adresát : Vedenie občianskeho združenia Slovgram, o.z.
Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava 1,
IČO: 17310598

**I. Overili sme účtovnú závierku občianskeho združenia Slovgram, o.z. so sídlom
Jakubovo nám. 14., 813 48 Bratislava 1, IČO: 17310598 (ďalej len spoločnosť)
k 31. decembru 2010 uvedenú vo výročnej správe 2010 v časti príloha , ku ktorej sme
dňa 24.6. 2011 vydali správu audítora v znení:**

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú
situáciu občianskeho združenia **Slovgram o.z.** k 31. decembru 2010, na výsledky jej
hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákomom o
účtovníctve.

**II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za
správnosť zostavenia výročnej správy 2010 je zodpovedné vedenie občianskeho
združenia. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej
správy 2010 s účtovnou závierkou k 31.12. 2010.**

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy
požadujú, aby audítora naplánoval a vykonával overenie tak, aby získal primeranú istotu, že
informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke,
sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.
Informácie uvedené vo výročnej správe uvedené v časti – strana č. 11-13..... sme posúdili
s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31.12. 2010. Iné údaje a informácie, ako
účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali.
Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie
názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú uvedené účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých
významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

V Bratislave, dňa 29. júna 2011

Slovgram, n.o., IČO: 17310598
Jakubovo nám. 14
813 48 Bratislava 1


.....
Ing. Margita Gutová
Bildan, s.r.o., č.L. 215
Bildan s.r.o.
Súkenická 10
821 09 BRATISLAVA
IČO: 35 773 031
IČ DPH: SK2021521810

1

